



UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE
FAKULTA SOCIÁLNÍCH VĚD
INSTITUT MEZINÁRODNÍCH STUDIÍ
U kříže 8, 158 00 Praha 5
Tel. 0042/251080250
Fax 0042/251620294

Posudek na bakalářskou práci Jany Kovalské
Tunel pod kanálem La Manche jako symbol britsko-francouzských vztahů

Jana Kovalská si jako téma pro svoji bakalářskou práci vybrala historii tunelu pod kanálem La Manche, jejíž peripetie pozoruhodným způsobem odrážejí komplikovaný vývoj vztahů mezi Francií a Velkou Británií. Chronologicky pojatý výklad začíná prvními úvahami o pevném spojení obou zemí na počátku 19. století a dovádí jej až k uvedení tunelu do provozu v roce 1994 s návrhem vývoje do roku 2004 (proč ne až do současnosti?). Hlavní, deskriptivní linii práce doplňuje sondami do psychologických aspektů projektu, především do britské „ostrovní mentality“ (obavy z invaze, infekce, imigrace). Tyto pasáže působí poněkud schematicky, přesto je jejich zařazení bezpochyby ku prospěchu celé práce.

Práce je vhodně strukturována a opírá se o adekvátní bibliografickou základnu francouzské i britské provenience (není termín „sekundární prameny“ protimluv?). Po formální stránce je zpracována na odpovídající úrovni. V úvodu jsou srozumitelně vymezeny cíle práce, jež se autorce v zásadě podařilo splnit, nastíněna její struktura s rozebrána bibliografie. Autorka pracovala s články z celkem 15 periodik, je ale škoda, že mezi nimi nebyl zastoupen britský bulvár – analýza reflexe např. otevření Eurotunelu na jeho stránkách by nepochybně přidala k plastičnosti obrazu.

Úvodní konstatování, že „obě země se dlouhodobě považovaly za hegemony Evropy“ (s. 8) považuji v britském případě za diskutabilní.

Hlavním problémem předkládané práce (pokud respektujeme autorčino rozhodnutí analyzovat v kontextu úvah o tunelu pod/přemostění La Manche fakticky pouze britskou a nikoli francouzskou mentalitu) je podle mého její jazyková úroveň – obsahuje řadu neobratných výrazů či formulací, z nichž některé vznikly nevhodným překladem patrně z francouzštiny. Pro ilustraci:

- industriální revoluce (s. 12); alpínské tunely (s. 13)
- kníže Albert (s. 13); královna Elizabeth (s. 29)
- garance veřejného sektoru v případě risků (s. 16); kterou sníme vytvořit (s. 17)
- činnější (s. 19); utvrdit svou pozici (s. 22)
- militární prostředí (s. 23); čtvrtý klient (s. 25; zde u procentuálních údajů není řečeno, čeho se týkají)
- kontribuce (s. 30), dlouhé volební období F. Mitterranda – 14 let (s. 39)

Termín „vrtaný tunel“ neexistuje, správně je „ražený“ (autorka mezi oběma osciluje).

Mohla by se autorka při obhajobě krátce vyjádřit k aktuální situaci? Má veřejné mínění v Británii (a především v regionu jihovýchodní Anglie) k Eurotunelu stále rozporuplný vztah? Platí stále, že jeho vytíženost i rentabilita jsou daleko za očekáváním? Byly bezpečnostní komplikace (nelegální imigrace) již uspokojivě vyřešeny?

Ví autorka o jiném projektu tohoto typu, jehož peripetie by mohly být pokládány za „zrcadlo“, v němž se odráží proměny vztahu mezi zeměmi, které se ně něm podílí?

Práce Jany Kovalské podle mého názoru přes uvedené připomínky splňuje nároky na bakalářské práce kladené. **Doporučuji** ji k obhajobě a přikláním se k hodnocení **velmi dobře**.

V Praze dne 7. června 2009

